

# Asylum Advice

Thủ tục  
xin tị nạn



# Section 1: Thủ tục xin tị nạn

## 1.1 Bạn có cần phải xin tị nạn?

Bạn chỉ nên yêu cầu xin tị nạn (bảo vệ quốc tế) khi bạn lo sợ về việc hồi hương của bạn. Được công nhận là một người tị nạn theo Công ước năm 1951 của Liên Hợp Quốc liên quan đến Tình trạng của Người tị nạn, bạn đã phải rời quốc gia của mình và không thể quay trở lại bởi vì bạn có những nỗi sợ hãi có cơ sở về sự khủng bố, dựa trên một trong những lý do sau đây:

- Chủng tộc của bạn
- Tôn giáo của bạn
- Quốc tịch của bạn
- Quan điểm chính trị của bạn hoặc
- Bạn là thành viên của một nhóm xã hội riêng biệt

Nếu có quyết định rằng bạn không phải là người tị nạn vì yêu cầu của bạn không dựa trên một trong năm lý do được liệt kê ở trên, nhưng có căn cứ khác để tin rằng bạn sẽ phải đối mặt với một nguy cơ thực sự về việc phải chịu sự khổ đau nghiêm trọng nếu quay trở lại quốc gia của mình thì bạn có thể hội đủ điều kiện được bảo vệ nhân đạo.

Nếu bạn không có yêu cầu về bảo vệ quốc tế (tị nạn hoặc Bảo vệ Nhân đạo) nhưng vẫn muốn ở lại Vương quốc Anh (Anh) vì những lý do khác, bạn nên tìm đến sự tư vấn pháp lý.

Nếu yêu cầu bảo vệ quốc tế của bạn bị từ chối, nó có thể ảnh hưởng đến bất kỳ đơn đề nghị cho việc cấp phép nhập cảnh nào vào nước Anh.

## 1.2 Tôi có thể yêu cầu xin tị nạn ở đâu?

Bạn đang ở tại sân bay, cảng biển hay ga xe lửa quốc tế?

Nếu bạn có ý định yêu cầu xin tị nạn thì điều quan trọng là bạn phải thực hiện càng sớm càng tốt khi bạn nhập cảnh vào Vương quốc Anh. Nếu bạn chạy trốn sự đàn áp (khủng bố) và cần được bảo vệ thì bạn phải yêu cầu gặp nhân viên nhập cảnh. Khi nói chuyện với nhân viên nhập cảnh, bạn cần phải xác nhận rằng bạn đang nộp đơn xin tị nạn tại Vương Quốc Anh vì bạn gặp nguy hiểm.

Bạn đã sống ở Vương Quốc Anh rồi?

Nếu bạn muốn xin tị nạn và bạn đã sống ở Vương Quốc Anh rồi, bạn PHẢI hẹn trước để đến Asylum Intake Unit ở Croydon (Đông Nam London). Bạn phải đến cùng với những

người phụ thuộc được đăng ký trong yêu cầu xin tị nạn của bạn. Điều quan trọng là bạn thực hiện yêu cầu xin tị nạn càng sớm càng tốt sau khi đến Vương quốc Anh hoặc ngay khi bạn phát hiện ra rằng hoàn cảnh của bạn đã thay đổi và giờ đây bạn cần sự bảo vệ quốc tế.

Nên nhớ rằng, Bộ Nội Vụ sẽ không trả tiền cho bạn đi tới Croydon.

Bên cạnh hệ thống đặt cuộc hẹn trước thì Asylum Intake Unit sẽ xem xét những ai đến mà không có cuộc hẹn. Tuy vậy, sẽ không bảo đảm rằng đơn xin của bạn sẽ được xử lý ngay trong ngày. Có thể người ta sẽ khuyên bạn nên đặt một cuộc hẹn nhằm xem xét đơn xin của bạn vào một ngày khác.

### **Đường dây hẹn trước của Asylum Intake Unit: 020 8196 4524**

Giờ mở cửa: Thứ Hai đến Thứ Năm từ 9 giờ sáng đến 4 giờ 45 phút chiều. Thứ Sáu từ 9 giờ sáng đến 4 giờ 30 phút chiều.

### **Asylum Intake Unit được đặt tại Lunar House, 40 Wellesley Road, Croydon CR9 2BY**

Nếu bạn cần thay đổi hoặc hủy bỏ cuộc hẹn, xin vui lòng gọi vào số 020 8196 4524 càng sớm càng tốt. Nếu bạn có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn và đang ở Scotland, có thể bạn sẽ được phép nhận phỏng vấn sơ bộ ở Glasgow. Tuy vậy, điều này tùy thuộc vào Bộ Nội Vụ và sẽ được quyết định tùy theo từng trường hợp khác nhau.

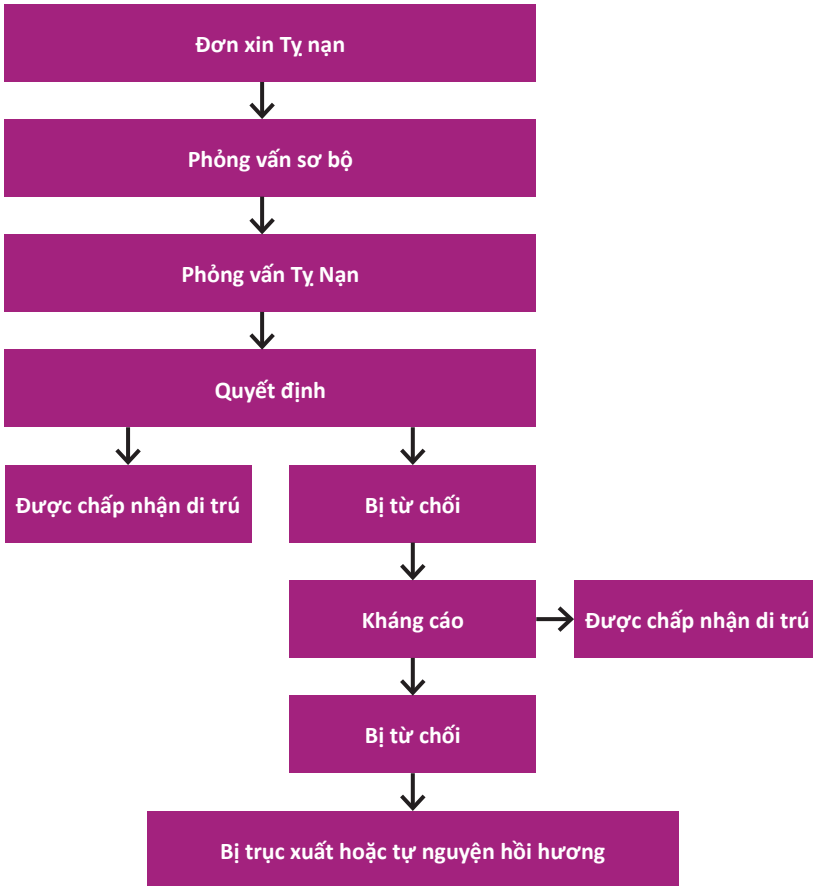
## **1.3 Tư vấn và hướng dẫn thủ tục xin tị nạn và quy trình xin tị nạn**

Asylum Help là một phần của tổ chức từ thiện Migrant Help Asylum Help. Thông qua Asylum Help, tổ chức sẽ tư vấn và hướng dẫn cho những người mong muốn được tị nạn. Asylum Help có thể đưa ra lời khuyên độc lập và miễn phí, hướng dẫn và cung cấp thông tin về thủ tục xin tị nạn, quy trình tị nạn, nơi ăn nghỉ, hỗ trợ tài chính, tìm kiếm đại diện pháp lý và các hỗ trợ khác về vấn đề tị nạn.

Thông tin về quy trình thẩm tra người tị nạn, về nội dung phỏng vấn và những gì liên quan một khi đã có quyết định cho trường hợp của bạn, có thể được tìm thấy trên trang web ASYLUM ADVICE UK dưới định dạng âm thanh và văn bản. Thể hiện bằng 15 ngôn ngữ chính. Vui lòng truy cập trang web của chúng tôi [www.asylumhelpuk.org](http://www.asylumhelpuk.org).

Nếu bạn muốn nói chuyện trực tiếp với một tư vấn viên, xin vui lòng gọi (số điện thoại miễn phí) đến Asylum Advice UK (Tư vấn tị nạn) số: 0808 8000 648. Xin lưu ý rằng tổ chức Asylum Help không thể đưa ra bất kỳ tư vấn pháp lý nào liên quan đến yêu cầu xin tị nạn của bạn.

## Biểu Đồ tiến trình xin Tỵ Nạn



### 1.4 Bạn có cần sự Hỗ trợ Tỵ Nạn không?

Nếu bạn cần nộp đơn xin hỗ trợ tỵ nạn khi yêu cầu của bạn đã được đăng ký hoặc bạn đã được hẹn trước thì bạn cần phải gọi đến đường dây hỗ trợ miễn phí của chúng tôi:

**Asylum Support Application UK (Hỗ trợ Hồ sơ tỵ nạn, Vương quốc Anh) số 0808 8000 649**

Dịch vụ này có thể cung cấp bằng ngôn ngữ mà bạn hiểu

Thông tin thêm về hỗ trợ người tỵ nạn có thể được tìm thấy tại:  
[www.asylumhelpuk.org](http://www.asylumhelpuk.org)

Nếu bạn là người vô gia cư hoặc không thể tự bảo lãnh cho mình thì hãy trình bày rõ về vấn đề này trong quy trình thẩm tra người tị nạn. Home Office sẽ xem xét việc bạn có cần chỗ ở tạm thời hay không để có thể cấp ngay sau khi phỏng vấn sơ bộ.

Nếu bạn vào Vương quốc Anh có thị thực hoặc bạn đã tự nuôi sống mình thì bạn phải cung cấp đầy đủ chi tiết bạn tự sinh sống như thế nào và nếu có tiền thì đã chi tiêu vào việc gì và ở đâu. Bạn cần giải thích tại sao không còn nguồn hỗ trợ đó nữa. Bạn cần phải cung cấp tất cả các bằng chứng, giấy tờ mà bạn có liên quan đến điều này vào buổi phỏng vấn sơ bộ của mình.

Tại buổi phỏng vấn sơ bộ, nếu bạn bị từ chối việc được cấp chỗ ở thì Asylum Help sẽ không thể giúp bạn tìm chỗ ở ngay lập tức nhưng vẫn có thể giúp bạn làm đơn xin trợ giúp dài hạn.

### **1.5 Assisted Voluntary Return (Giúp đỡ Tự nguyện Hồi Hương)**

Nếu bạn quyết định không muốn xin tị nạn, và là một người di cư không thường xuyên và muốn trở về nhà thì bạn có thể nhận được sự giúp đỡ từ chương trình Giúp đỡ Tự Nguyện Hồi Hương của Bộ Nội Vụ.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang mạng:  
[www.gov.uk/return-home-voluntarily](http://www.gov.uk/return-home-voluntarily)

Hoặc gọi cho Ban Chuyên về Tự Nguyện Hồi Hương (Voluntary Departures Team) số:  
0300 004 02 02

**Để biết thêm thông tin chi tiết xin vui lòng liên hệ với tổ chức  
Asylum Help qua trang web: [www.asylumhelpuk.org](http://www.asylumhelpuk.org)**

**Asylum Advice UK số 0808 8000 648**

**Asylum Support Application UK (Hỗ trợ Hồ sơ) số 0808 8000 649**